

COMMUNIQUE

THE DIVORCE AND JUDICIAL SEPARATION (MISCELLANEOUS PROVISIONS) BILL

Government has approved that the Divorce and Judicial Separation (Miscellaneous Provisions) Bill be circulated for public consultation before its introduction in the National Assembly.

The objects of the Bill are to –

- (a) provide for divorce or judicial separation by acceptance in principle of the breakdown of a marriage or by mutual consent;
- (b) reduce, from 5 to 2 years, the period of separation required for a divorce or judicial separation on the ground of “rupture de la vie commune”;
- (c) simplify the process following the lodging of a petition;
- (d) do away with the need for a provisional decree to be followed by permanent decree.

The Attorney General’s Office wishes to inform all stakeholders and the public in general that the Divorce and Judicial Separation (Miscellaneous Provisions) Bill can be consulted on its website <http://www.gov.mu/portal/site/webattorney>. Any comments / suggestions / proposals may be submitted by **30 July 2010** by mail to the Chief Legal Secretary, Attorney General’s Office, 4th Floor, Renganaden Seeneevassen Building, Jules Koenig Street, Port Louis or on the following email address: ls_ago@mail.gov.mu . A copy of the Bill can also be obtained from the reception desk situated at the above address.

Attorney General’s Office

28 May 2010

COMMUNIQUÉ

PROJET DE LOI SUR LE DIVORCE PAR CONSENTEMENT MUTUEL – DIVORCE AND JUDICIAL SEPARATION (MISCELLANEOUS PROVISIONS) BILL

Le Gouvernement a donné son aval pour que le Divorce and Judicial Separation (Miscellaneous Provisions) Bill soit diffusé à l'attention du public avant qu'il ne soit déposé à l'Assemblée Nationale.

Le but de ce projet de loi est comme suit –

- (a) admettre le divorce ou la séparation de corps par acceptation du principe de la rupture du mariage ou par consentement mutuel;
- (b) réduire, de 5 à 2 années, la période de séparation requise pour le divorce ou la séparation de corps ayant pour fondement "rupture de la vie commune";
- (c) simplifier la procédure requise après qu'une pétition soit logée;
- (d) abolir l'obligation qu'un décret provisoire soit suivi d'un décret permanent.

Le Bureau de l'Attorney Général tient à informer toutes les parties prenantes et le public en général que le Divorce and Judicial Separation (Miscellaneous Provisions) Bill peut être consulté sur son site Web <http://www.gov.mu/portal/site/webattorney>. Tout commentaire / suggestion / proposition peut être soumis jusqu'au **30 Juillet 2010** par voie postale au Chief Legal Secretary, Bureau de l'Attorney Général, 4^{ème} Étage, Renganaden Seeneevassen Building, Rue Jules Koenig, Port Louis ou sur l'adresse courriel suivante: ls_ago@mail.gov.mu . Une copie du projet de loi peut aussi être obtenue à la réception sise à l'adresse mentionnée ci-dessus.